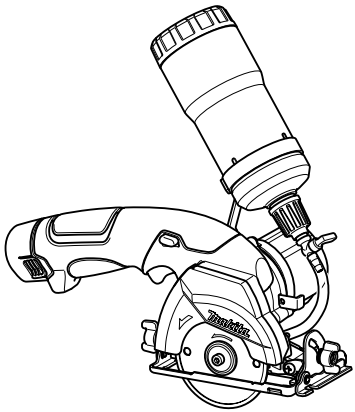
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cordless Cutter
Scie Diamant sans Fil
Cortador Inalámbrico

CC01



012354

IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT: Lire avant usage.
IMPORTANTE: Leer antes de usar.

ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model		CC01
Diamond wheel diameter		85 mm (3 - 3/8")
Max. Cutting depth	at 0°	25.5 mm (1")
	at 45°	16.5 mm (5/8")
No load speed (RPM)		1400 /min.
Overall length		300 mm (11 - 3/4")
Rated voltage		D.C. 10.8V / 12V max
Standard battery cartridges		BL1014
Net weight		1.7 kg (3.7 lbs)

• Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

• Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

• Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

GEA006-2

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

24. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
25. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

28. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
30. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

GEB053-3

CORDLESS CUTTER SAFETY WARNINGS

Cut-off machine safety warnings

1. **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
2. **Use only diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
3. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
4. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
5. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

6. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
7. **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
8. **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
9. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
10. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
11. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
12. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
13. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
14. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the wheel into your body.
15. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
16. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
17. **Always wear hearing protection.**

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

18. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
19. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
20. **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
21. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
22. **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
23. **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an**

excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

24. **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
25. **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
26. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
27. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

USD301-1

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	·	volts
⎓	·	direct current
n_o	·	no load speed
... /min **r /min**	·	revolutions or reciprocation per minute

ENC009-1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50˚C (122˚F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

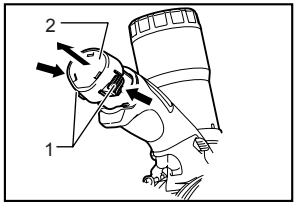
1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
   Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**
   Overcharging shortens the battery service life.
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10˚C - 40˚C (50˚F - 104˚F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge



1. Buttons
2. Battery

012355

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To install the battery cartridge, hold it so that the battery cartridge front shape fits to that of the battery installment opening and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

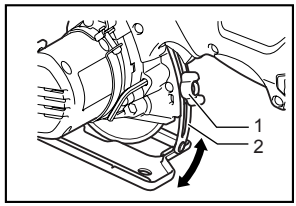
Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- Overloaded:
  The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the switch trigger on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart.
- Low battery voltage:
  The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you pull the switch trigger, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Adjusting depth of cut



1. Clamping screw
2. Depth guide

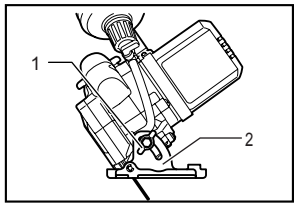
012359

⚠CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the clamping screw securely.

Loosen the clamping screw on the depth guide and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the clamping screw.

Bevel cutting

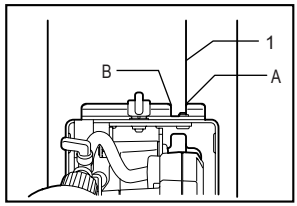


1. Clamping screw
2. Bevel scale plate

012360

Loosen the clamping screw on the bevel scale plate on the front of the base. Set for the desired angle (0° - 45°) by tilting accordingly, then tighten the clamping screw securely.

Sighting

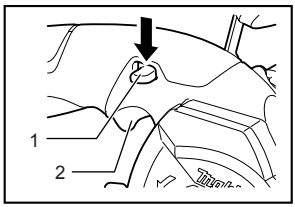


1. Cutting line

012361

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

Switch action



1. Lock-off lever
2. Switch trigger

012362

⚠CAUTION:

- Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

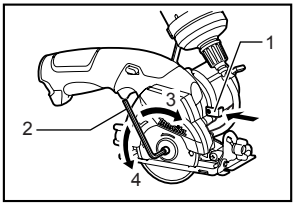
To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, slide the lock-off lever and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing diamond wheel



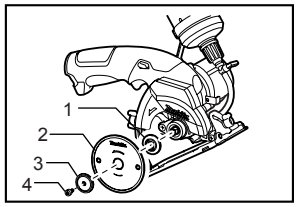
1. Shaft lock
2. Hex wrench
3. Tighten
4. Loosen

012356

⚠CAUTION:

- When installing the diamond wheel, be sure to tighten the bolt securely.
- Use only the Makita wrench to install or remove the diamond wheel.

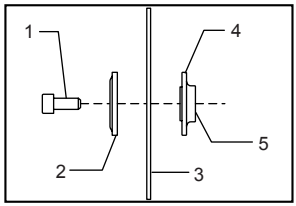
To remove the diamond wheel, press the shaft lock fully so that the diamond wheel cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and diamond wheel.



1. Inner flange
2. Diamond wheel
3. Outer flange
4. Hex bolt

012357

To install the diamond wheel, follow the removal procedure in reverse. Always install the diamond wheel so that the arrow on the diamond wheel points in the same direction as the arrow on the diamond wheel case. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY.



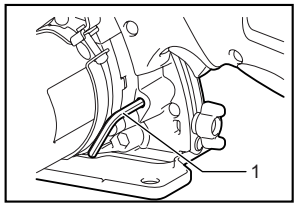
1. Hex bolt
2. Outer flange
3. Diamond wheel
4. Inner flange
5. Protrusion (bigger side)

012438

NOTE:

- If a inner flange is removed by chance, install the inner flange so that its protrusion (bigger side) faces inside as shown in the figure.

Hex wrench storage

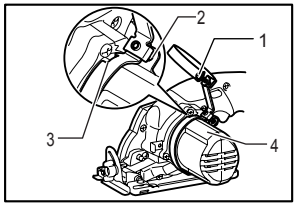


1. Hex wrench

012358

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

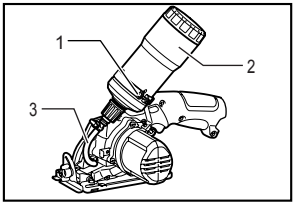
Installing water supply



1. Tank holder
2. ScrewA
3. Notch
4. Motor housing

012365

Loosen the screw A. Slide the tank holder all the way over the motor housing. Position the notch of the tank holder positions just below the screw head as illustrated. Then tighten the screw A.

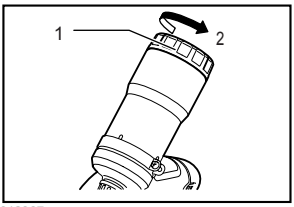


1. ScrewB
2. Tank
3. Tube

012366

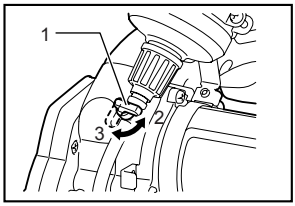
Attach the tank on the tank holder so that the tank holder fits between the step and dots. Connect the cap on the tube end to the mouth of the tank. Turn the tank clockwise. Then tighten the screw B.

Water supply



1. Cap
2. Open

012367



1. Water supply cock
2. Close
3. Open

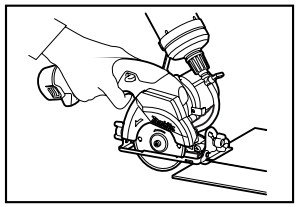
012368

Be sure that the water supply cock is closed before filling the tank with water. Open the cap on the tank and fill the water. Recap the tank.

⚠CAUTION:

- When filling the tank with water, be careful not to let the tool get wet.

OPERATION



012363

Hold the tool firmly. Set the base plate on the workpiece to be cut without the wheel making any contact. Then turn the tool on and wait until the wheel attains full speed. Feed water to the wheel by adjusting the water supply cock to obtain a gentle flow of water. Move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed. Keep your cutting line straight and your speed of advance uniform.

For fine, clean cuts, cut slowly. (When cutting glass plate 5 mm (3/16") thick, cut at about 250 mm/min (9-7/8"/min). When cutting tile 10 mm (3/8") thick, cut at about 300 mm/min (11-13/16"/min).) Also slow down as you complete a cut to avoid breaking or cracking the workpiece being cut.

⚠CAUTION:

- Be sure to hold the workpiece firmly down on a stable bench or table during operation.
- Do not twist or force the tool in the cut, or the motor may be overloaded or the workpiece may break.
- Do not use the tool with the diamond wheel in an upward or sideways position.
- The wheel for this tool is a wet-type diamond wheel for glass and tile applications. Be sure to feed water to the diamond wheel during operation.
- If the cutting action of the diamond wheel begins to diminish, dress the cutting edge of the wheel using an old discarded coarse grit bench grinder wheel or concrete block. Dress by pressing lightly on the outer edge of the diamond wheel.

NOTE:

- When the battery cartridge temperature is low, the tool may not work to its full capacity. At this time, for example, use the tool for a light-duty cut for a while until the battery cartridge warms up as high as room temperature. Then, the tool can work to its full capacity.
- Make sure that the water supply cock is closed before operation.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Diamond wheels
- Hex wrench
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

FRANÇAIS (Mode d'emploi original)

SPÉCIFICATIONS

Modèle		CC01
Diamètre du disque diamant		85 mm (3 - 3/8")
Profondeur de coupe max.	à 0°	25,5 mm (1")
	à 45°	16,5 mm (5/8")
Vitesse à vide (T/MIN)		1 400 /min.
Longueur totale		300 mm (11 - 3/4")
Tension nominale		CC 10,8 V/12 V maximum
Batteries standard		BL1014
Poids net		1,7 kg (3,7 lbs)

• Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

• Les caractéristiques techniques et la batterie peuvent varier suivant les pays.

• Poids, batterie comprise, conforme à la procédure EPTA de 01/2003

GEA006-2

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ **MISE EN GARDE Veuillez lire toutes les mises en garde de sécurité et toutes les instructions.** L'ignorance des mises en garde et des instructions comporte un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

4. **Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues vous réduirez les risques de choc électrique.
5. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur prévu à cette fin.** Les risques de choc électrique sont moindres lorsqu'un cordon conçu pour l'extérieur est utilisé.
9. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

10. Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous avez pris une drogue,

de l'alcool ou un médicament. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.

11. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours un protecteur pour la vue.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque antipoussières, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
12. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise électrique et/ou au bloc-piles, avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
13. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
14. **Maintenez une bonne position. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations imprévues.
15. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Vous devez maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs.
16. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil d'aspiration permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.

Utilisation et entretien des outils électriques

17. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et de façon plus sécuritaire.
18. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de mettre sa gâchette en position de marche et d'arrêt.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
19. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
20. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
21. **Veillez à l'entretien des outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
22. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
23. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

24. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
25. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
26. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risquent d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

27. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

Réparation

28. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
29. **Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.**
30. **Maintenez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**

GEB053-3

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE DIAMANT SANS FIL

Consignes de sécurité pour la machine à couper

1. **La protection fournie avec l'outil doit être solidement attachée à l'outil électrique et positionnée pour un maximum de sécurité, afin qu'un minimum de disque soit exposé vers l'utilisateur. Positionnez-vous et les passants loin de la surface du disque en rotation.** La protection permet de protéger l'utilisateur des fragments cassés de disque et d'un contact accidentel avec le disque.
2. **N'utilisez les disques à couper que pour l'outil électrique.** Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être attaché à votre outil électrique qu'un fonctionnement sûr est assuré.
3. **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en morceau.
4. **Les disques ne doivent être utilisés que pour des applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté du disque à couper.** Les disques à couper abrasifs sont conçus pour le meulage périphérique. Ils peuvent être brisés par l'application d'une force latérale.
5. **Utilisez toujours des flasques de disque en parfait état et dont le diamètre correspond au disque sélectionné.** Les flasques adéquats, en soutenant le disque, réduisent les risques de rupture du disque.
6. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent respecter la capacité nominale de votre outil.** Il est impossible de protéger ou de contrôler adéquatement les accessoires d'une dimension inappropriée.
7. **La taille de l'alésage des disques et des flasques doit être bien adaptée à l'axe de l'outil électrique.**Les disques et flasques dont l'alésage ne correspond pas au support de montage de l'outil électrique se déséquilibreront, vibreront trop et risqueront de causer une perte de maîtrise de l'outil.
8. **N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de copeaux et fissures sur le disque. Si vous échappez l'outil électrique ou le disque, assurez-vous que le disque n'a subi aucun dommage ou remplacez-le par un disque en bon état. Après avoir vérifié et installé le disque, tenez l'outil de façon que le disque en rotation se trouve loin de vous et de toute personne présente, et faites tourner l'outil à vide pendant une minute à vitesse maximale.** Si le disque est endommagé il devrait normalement se casser lors de ce test.
9. **Portez des dispositifs de sécurité personnelle. Suivant le type de travail à effectuer, portez un masque de protection ou des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité. Au besoin, portez un masque antipoussières, des protections d'oreilles, des gants et un tablier de travail résistant aux petites pièces abrasives et aux fragments de pièce.** La protection oculaire utilisée doit pouvoir protéger contre les débris projetés lors des diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit pouvoir filtrer les poussières générées par votre travail. L'exposition trop longue à un bruit très intense peut entraîner des lésions de l'ouïe.
10. **Tenez les curieux à distance de votre zone de travail. Toute personne pénétrant dans votre zone de travail doit porter des dispositifs de protection personnelle.** Des fragments de pièce ou un disque cassé peuvent être projetés et blesser quelqu'un même s'il ne se trouve pas tout prêt de vous.
11. **Tenez l'outil uniquement par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil pourraient devenir sous tension et risqueraient de transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.

12. **Positionnez le cordon loin de l'accessoire rotatif.** Si vous perdez le contrôle, le cordon pourrait être sectionné ou accroché et il est possible que votre main ou votre bras soit tiré dans le disque rotatif.
13. **Ne reposez jamais l'outil tant que l'accessoire ne s'est pas complètement immobilisé.** Le disque rotatif pourrait s'agripper à la surface et rendre l'outil incontrôlable.
14. **Ne faites pas fonctionner l'outil lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements et entraîner le disque vers votre corps.
15. **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal fritté pourrait provoquer des dangers électriques.
16. **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Les étincelles qui jaillissent de l'outil risqueraient de faire prendre en feu ces matériaux.
17. **Portez toujours une protection pour l'ouïe.**

Avertissements de rebond et connexes

Le rebond est une réaction soudaine provoquée par un disque en rotation qui se coince ou accroche dans la pièce. En se coinçant ou en accrochant dans la pièce, le disque en rotation se bloque et projette l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé à celui de la rotation du disque.

Par exemple, si un disque abrasif est accroché ou pincé par l'ouvrage, la lame du disque qui est entré au point de pincement peut creuser dans la surface du matériel ce qui entraînera le rejet du disque. Le disque peut s'éjecter en direction de l'utilisateur ou au loin, selon la direction du mouvement du disque au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent également se casser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou de mauvaises méthodes ou conditions d'utilisation. On peut l'éviter en prenant les précautions ci-dessous.

18. **Tenez fermement l'outil électrique et placez votre corps et le bras qui tient l'outil de façon à pouvoir résister à une éventuelle force de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire s'il y en a une, pour une maîtrise maximale de l'outil en cas de rebond ou en cas d'une réaction de couple lors du démarrage.** L'utilisateur pourra maîtriser les réactions de couple ou la force de rebond s'il prend les précautions nécessaires.
19. **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur votre main.
20. **Ne vous positionnez pas parallèlement au disque en rotation.** Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque sur le point d'accroc.
21. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur des coins, des bords pointus, etc. Évitez que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.** Les coins, les bords pointus ou les rebondissements ont tendance à générer un accrochage de l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
22. **N'attachez pas de chaîne coupante, de lame de sculpture, de disque diamant segmenté avec un espace périphérique de plus de 10 mm ou une lame en dents de scie.** De telles lames créent fréquemment un rebond ou une perte de contrôle.
23. **Ne « bloquez » pas le disque et n'appliquez pas de pression excessive. N'essayez pas de faire une découpe trop profonde.** Une surcharge du disque augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de coincement du disque dans la coupe et la possibilité de rebond ou de cassure du disque.
24. **Lorsque le disque se coince ou lorsque vous interrompez la coupe pour une raison quelconque, coupez le contact de l'outil électrique et gardez-le immobile jusqu'à ce que le disque cesse complètement de tourner. N'essayez jamais de retirer le disque de la pièce alors qu'il tourne encore, car il y a risque de rebond.** Cherchez la cause du coincement du disque et apportez le correctif nécessaire.
25. **Ne redémarrez pas le découpage dans l'ouvrage. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et replacez avec précaution l'outil dans la coupe.** Le disque peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l'outil électrique est redémarré dans l'ouvrage.
26. **Soutenez les panneaux ou autres pièces trop grandes, afin de réduire les risques de coincement et de rebond.** Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Vous devez placer des dispositifs de soutien sous la pièce, à proximité de la ligne de coupe et près des bords de la pièce, des deux côtés du disque.
27. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous effectuez une coupe en cul-de-sac dans un mur déjà posé ou toute autre surface derrière laquelle peuvent se trouver des objets cachés.** Le disque pourrait couper des canalisations de gaz, des canalisations d'eau, des fils électriques ou des objets qui peuvent provoquer un rebond.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠AVERTISSEMENT:

NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'utilisation non sécuritaire ou incorrecte de cet outil comporte un risque de blessure grave.

USD301-1

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	·	volts
⎓	·	courant continu
n_o	·	vitesse à vide
... /min **r /min**	·	tours ou alternances par minute

ENC009-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

POUR LA BATTERIE

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) à l'outil utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas la batterie.**
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
   (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**

   Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.**
9. **N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.**

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Conseils pour obtenir la durée de service maximale de la batterie

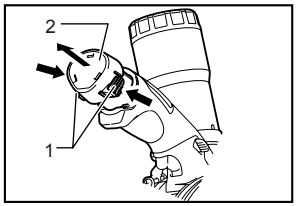
1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.**
   Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.**
   La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. **Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 ˚ C et 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.**

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie



1. Boutons
2. Batterie

012355

- Mettez toujours l'appareil hors tension avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Pour retirer la batterie, sortez-la de l'outil tout en appuyant sur les boutons des deux côtés de la batterie.
- Pour installer la batterie, tenez-la de sorte que la forme de sa face avant corresponde à celle de l'ouverture du logement à batterie, et glissez-la en place. Insérez-la toujours à fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Dans le cas contraire, elle pourrait tomber de l'outil et entraîner des blessures.
- N'installez pas la batterie par la force. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Système de protection de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de vie de la batterie.

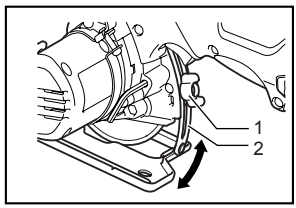
L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil et/ou la batterie sont dans l'une des situations suivantes :

- En surcharge :

  L'outil est utilisé d'une manière entraînant une consommation anormale de courant. Dans cette situation, relâchez la gâchette et arrêtez l'activité qui entraîne une surcharge de l'outil. Puis appuyez de nouveau sur la gâchette pour redémarrer.
- Tension de la batterie faible :

  La capacité restante de la batterie est trop faible pour que l'outil puisse fonctionner. Si vous appuyez sur la gâchette, le moteur démarre à nouveau mais s'arrête très rapidement. Dans cette situation, retirez et rechargez la batterie.

Réglage de la profondeur de coupe



1. Vis de serrage
2. Guide de profondeur

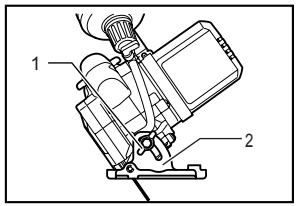
012359

⚠ATTENTION:

- Après avoir ajusté la profondeur de coupe, serrez toujours fermement la vis de serrage.

Desserrez la vis de serrage du guide de profondeur puis déplacez la base vers le haut ou le bas. À la profondeur de coupe désirée, fixez la base en serrant la vis de serrage.

Coupe en biseau

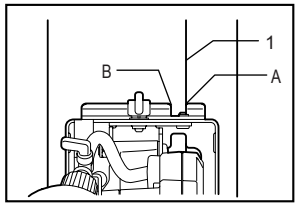


1. Vis de serrage
2. Plaque graduée de coupe en biseau

012360

Desserrez la vis de serrage du secteur angulaire à l'avant de la base. Réglez sur l'angle désiré (0° à 45°) en inclinant, puis serrez fermement la vis de serrage.

Visée

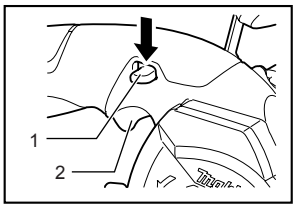


1. Ligne de coupe

012361

Pour les coupes rectilignes, alignez sur la ligne de coupe la position A à l'avant de la base. Pour les coupes en biseau de 45°, alignez la position B sur la ligne de coupe.

Interrupteur



1. Levier de sécurité
2. Gâchette

012362

⚠ATTENTION:

- Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours si la gâchette fonctionne correctement et si elle revient en position « OFF » quand vous la relâchez.
- N'appuyez pas fortement sur la gâchette avant d'avoir enfoncé le levier de déverrouillage. Vous risqueriez de casser l'interrupteur.

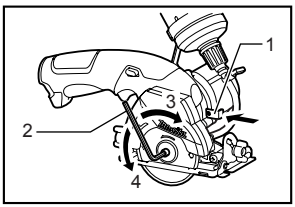
Un levier de sécurité est fourni pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, faites glisser le levier de sécurité puis appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

ASSEMBLAGE

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

Installation et retrait du disque diamant



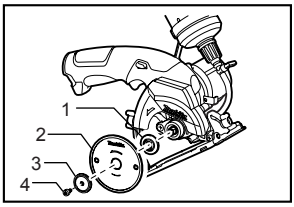
1. Verrouillage de l'arbre
2. Clé hexagonale
3. Serrer
4. Desserrer

012356

⚠ATTENTION:

- Lorsque vous montez le disque diamant, assurez-vous de serrer fermement le boulon.
- Utilisez exclusivement une clé Makita pour monter ou retirer le disque diamant.

Pour retirer le disque diamant, appuyez complètement sur le blocage de l'arbre de sorte que le disque diamant ne puisse pas tourner, et utilisez la clé pour desserrer le boulon hexagonal en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque extérieur et le disque diamant.

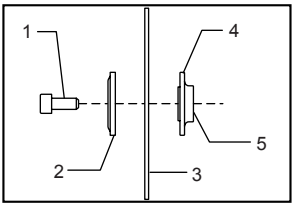


1. Bague interne
2. Meule diamantée
3. Bague externe
4. Boulon hexagonal

012357

Pour installer le disque diamant, suivez la procédure de retrait en sens inverse. Installez toujours le disque diamant de sorte que sa flèche pointe dans le même sens que celle du boîtier du disque diamant.

VOUS DEVEZ SERRER LE BOULON HEXAGONAL FERMEMENT.



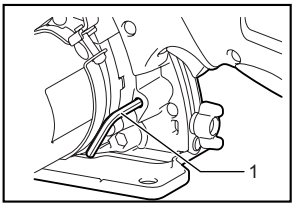
1. Boulon hexagonal
2. Bague externe
3. Meule diamantée
4. Bague interne
5. Saillie (côté le plus gros)

012438

NOTE:

- Si une bague interne est malencontreusement retirée, remettez-la en place côté saillie (le plus gros) vers l'intérieur, comme illustré sur la figure.

Rangement de la clé hexagonale

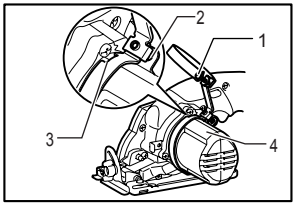


1. Clé hexagonale

012358

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la de la façon indiquée sur l'illustration pour éviter de l'égarer.

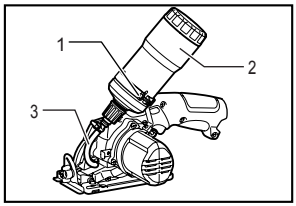
Installation du réservoir d'eau



1. Porte-réservoir
2. VisA
3. Entaille
4. Boîtier du moteur

012365

Desserrez la vis A. Faites glisser le support du réservoir jusqu'au logement du moteur. Placez le cran des positions du support du réservoir juste en dessous de la tête de vis comme illustré sur le schéma. Ensuite, serrez la vis A.

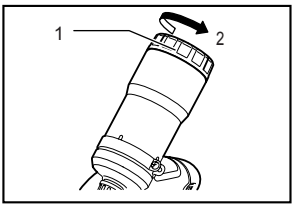


1. VisB
2. Réservoir
3. Tube

012366

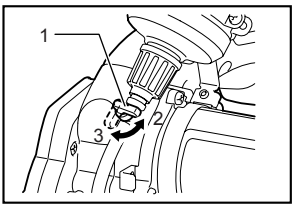
Attachez le réservoir au support du réservoir afin que le support puisse être fixé. Fixez la capsule sur le bout du tube à l'ouverture du réservoir. Tournez le réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, serrez la vis B.

Réservoir d'eau



1. Bouchon
2. Ouvrir

012367



1. Robinet d'alimentation en eau
2. Fermer
3. Ouvrir

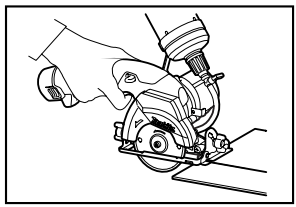
012368

Assurez-vous que le robinet de l'alimentation en eau est fermé avant de remplir le réservoir d'eau. Ouvrez la capsule sur le réservoir et remplissez-le d'eau. Refermez le réservoir.

⚠ATTENTION:

- Lorsque vous remplissez d'eau le réservoir, prenez garde de mouiller l'outil.

UTILISATION



012363

Tenez fermement l'outil. Posez la plaque de base sur la pièce à couper, sans que le disque entre en contact avec quoi que ce soit. Mettez ensuite le contact et attendez que le disque atteigne sa pleine vitesse. Alimentez le disque en eau en réglant le robinet afin que l'eau coule en douceur. Déplacez l'outil vers l'avant sur la pièce, en le gardant à plat et en progressant doucement jusqu'à ce que la coupe soit achevée. Maintenez votre ligne de coupe droite et votre vitesse de progression constante.

Pour obtenir des coupes fines et propres, coupez lentement. (Lors de la coupe de plaques de verre d'une épaisseur de 5 mm (3/16"), coupez à une vitesse d'environ 250 mm/min (9-7/8"/min). Lors de la coupe de carreaux d'une épaisseur de 10 mm (3/8"), coupez à une vitesse d'environ 300 mm/min (11-13/16"/min). Vous devez également ralentir vers la fin de la coupe pour éviter de casser ou fissurer la pièce en cours de coupe.

⚠ATTENTION:

- Pendant l'utilisation, veillez à immobiliser fermement la pièce à couper contre un établi ou une table stable.
- Évitez de tordre ou forcer l'outil pendant la coupe, pour éviter de surcharger le moteur ou de casser la pièce à couper.
- N'utilisez pas l'outil avec le disque diamant dans des positions ascendantes ou de biais.
- Le disque pour cet outil est un disque diamant à eau pour des applications sur verre et carreau. Assurez-vous d'alimenter le disque diamant en eau durant le travail.
- Si la découpe du disque diamant commence à diminuer, agrémentez le tranchant du disque par une meule en grès pour touret ou un bloc de béton. Agrémentez en pressant légèrement sur le bord extérieur du disque diamant.

NOTE:

- Lorsque la température de la batterie est basse, l'outil peut ne pas fonctionner au maximum de ses capacités. Utilisez-le alors pendant un bref instant pour une coupe de faible intensité, par exemple, jusqu'à ce que la température de la batterie atteigne la température ambiante. Vous pourrez ensuite utiliser l'outil au maximum de ses capacités.
- Vérifiez que le robinet d'alimentation en eau est fermé avant l'opération.

ENTRETIEN

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Disques diamant
- Clé hexagonale
- Les divers types de batteries et chargeurs Makita authentiques

NOTE:

- Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standard. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Modelo		CC01
Diámetro del disco de diamante		85 mm (3 - 3/8")
Profundidad de corte máxima	a 0°	25,5 mm (1")
	a 45°	16,5 mm (5/8")
Velocidad sin carga (r.p.m.)		1 400 r/min
Longitud total		300 mm (11 - 3/4")
Tensión nominal		10,8 V c.c. / 12 V c.c. máx.
Cartuchos de batería estándar		BL1014
Peso neto		1,7 kg (3,7 lbs)

• Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.

• Las especificaciones y el cartucho de la batería pueden variar de país a país.

• Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de la batería

GEA006-2

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

⚠ **ADVERTENCIA: lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.** Si no sigue todas las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podrá ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" se refiere, en todas las advertencias que aparecen a continuación, a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

4. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
6. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **No jale el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o atrapados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
9. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de**

circuito de falla en tierra (ICFT). El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

10. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera la máquina puede dar como resultado heridas personales graves.
11. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá las heridas personales.
12. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de la batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean propensos.
13. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podrá resultar en heridas personales.
14. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. **Use vestimenta apropiada. No use ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles,** ya que pueden ser atrapadas por estas partes en movimiento.
16. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

17. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un trabajo mejor a la velocidad para la que ha sido fabricada.
18. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
19. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.
20. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas
21. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
22. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
23. **Utilice la herramienta eléctrica, así como accesorios, piezas, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera establecida para cada tipo de unidad en particular; tenga en cuenta las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

24. **Realice la recarga sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
25. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
26. **Cuando no se esté usando el cartucho de la batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips),**

monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería. Cerrar el circuito las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.

27. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, acuda por ayuda médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

Servicio de mantenimiento

28. **Haga que una persona calificada repare la herramienta utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
29. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
30. **Mantenga las agarraderas secas, limpias y sin aceite o grasa.**

GEB053-3

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CORTADOR INALÁMBRICO

Advertencias de seguridad para el equipo cortador

1. **El protector que se incluye con la herramienta debe quedar fijamente colocado en la herramienta eléctrica a una posición de seguridad máxima, de tal forma que quede en lo posible con la menor área del disco expuesta al operador. Usted y las personas alrededor deberán posicionarse de tal forma que queden alejados del plano del disco cortador giratorio.** El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos rotos y de contacto accidental con el disco.
2. **Use solamente discos cortadores de diamante para su herramienta eléctrica.** Sólo porque un aditamento pueda ensamblarse en su herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.
3. **La velocidad que se indica con el accesorio debe ser por lo menos la misma a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que se ejecuten a mayor velocidad que la velocidad que indiquen pueden desintegrarse.
4. **Los discos deben sólo usarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no haga operaciones de esmerilado con la parte lateral del disco de corte.** Los discos abrasivos de corte están diseñados para el esmerilado periférico; puede que las fuerzas aplicadas lateralmente a estos discos ocasionen su rompimiento en pedazos.
5. **Siempre utilice bridas de disco sin daño que sean del diámetro correcto para el disco seleccionado.** Las bridas de disco adecuadas soportan el disco reduciendo así la posibilidad de rotura del disco.
6. **El diámetro externo y el grosor de su accesorio debe estar dentro de la capacidad indicada de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño que no corresponda para usarse con la herramienta no podrán ser controlados o protegidos adecuadamente.
7. **El tamaño de eje de discos y bridas se debe ajustar adecuadamente al eje de la herramienta motorizada.**Los discos y bridas con orificios para los ejes que no se ajustan a los accesorios de montaje de la herramienta motorizada, se saldrán de balance vibrando excesivamente y pueden ocasionar pérdida del control
8. **No use discos dañados. Antes de cada uso, inspeccione si los discos tienen esquirlas y grietas. Si la herramienta motorizada o el disco se dejan caer, inspeccione si se dañó o instale un disco sin daños. Después de inspeccionar e instalar el disco, colóquense usted y los transeúntes lejos del plano del disco en rotación y arranque la herramienta motorizada a velocidad máxima sin carga durante 1 minuto.** Los discos dañados normalmente se despedazan durante este tiempo.
9. **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use careta protectora, goggles de seguridad o lentes de seguridad. Según sea apropiado, use mascarilla contra polvo, protección auditiva, guantes y mandil para taller capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo.** La protección para los ojos debe ser capaz de detener desperdicios que vuelan generados por varias operaciones. La mascarilla contra polvo o respirador debe ser capaz de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruido de intensidad alta puede causar pérdida auditiva.
10. **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura lejos del área de trabajo. Cualquiera que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Fragmentos de la pieza de trabajo o de un disco roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
11. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas solamente al realizar una operación en la que la pieza**

cortadora pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el accesorio cortador hace contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se electrificarán también y el operador puede recibir una descarga.

12. **Coloque el cable de forma que esté despejado del disco que esté girando.** Si llegara a perder el control, puede que el cable se corte o enrede y que su mano o brazo se jale hacia el disco girando.
13. **Nunca coloque la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** Puede que el disco que esté girando haga tracción con la superficie y que jale la herramienta eléctrica quitándole el control.
14. **No ejecute la herramienta eléctrica cuando la esté cargando a su costado.** El contacto accidental con un disco girando pudiera engancharse en su ropa jalando la herramienta hacia su cuerpo.
15. **Limpie con regularidad las ventilas de aire de la herramienta motorizada.** El ventilador del motor jalará el polvo dentro de la caja y la acumulación excesiva de metal pulverizado puede causar riesgos eléctricos.
16. **No opere la herramienta motorizada cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían inflamar estos materiales.
17. **Use siempre protección para los oídos.**

Reacciones bruscas y advertencias relacionadas

La reacción de retroceso es una reacción repentina a un disco en rotación que se atora o engancha. El atorón o jalón ocasiona un atascamiento rápido del disco en rotación que a su vez causa que la herramienta motorizada sin control se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del disco en el punto donde se traba.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se traba o atasca debido a la pieza de trabajo, el borde del disco que está ingresando hacia el punto de atascamiento puede introducirse hacia la superficie del material ocasionando que el disco se salga bruscamente. Puede que el disco salte hacia el operador o hacia dirección opuesta de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco al momento del atascamiento. Puede que además los discos abrasivos se rompan bajo estas condiciones.

La reacción de retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta motorizada y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectas y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se dan a continuación.

18. **Mantenga un control firme de la herramienta motorizada y posicione su cuerpo y brazo para permitirle que resista las fuerzas de la reacción de retroceso. Siempre utilice el mango auxiliar, si se proporciona, para tener control máximo sobre la reacción de retroceso o reacción del par de fuerzas durante el arranque.** El operador puede controlar las reacciones del par de fuerzas o las fuerzas de la reacción de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
19. **Nunca coloque su mano cerca de un accesorio giratorio.** Puede que el accesorio genere una reacción brusca sobre su mano.
20. **Evite colocar su cuerpo en línea directa del disco giratorio.** La reacción brusca proyectará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de trabado.
21. **Tenga especial cuidado al trabajar con esquinas, bordes afilados, etc. Evite el tambaleo y trabado del accesorio.** Las esquinas, bordes afilados o los rebotes tienen la tendencia de trabar el accesorio giratorio y causar una pérdida del control o una reacción brusca.
22. **No coloque una cadena de sierra, accesorio para labrar madera, disco de diamante segmentado con un espacio periférico de separación mayor a 10 mm, ni disco dentado.** Dichos discos generan reacciones bruscas y pérdida del control con frecuencia.
23. **Evite trabar el disco al aplicar presión excesiva. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** Aplicar presión excesiva al disco incrementa la carga y susceptibilidad a que se tuerza o atasque durante el corte, y de que se genere una reacción brusca o rotura del disco.
24. **Cuando el disco se traba o cuando se interrumpe un corte por cualquier razón, apague la herramienta y manténgala sin moverse hasta que el disco se detenga por completo. Nunca intente sacar el disco del corte mientras esté en movimiento o de lo contrario ocurrirá una reacción de retroceso.** Investigue y tome acción correctiva para eliminar la causa de que el disco se trabe.
25. **Evite reiniciar la operación de corte en la pieza de trabajo. Permita que el disco adquiera velocidad completa y luego con cuidado reintroduzca el disco en el corte.** Puede que el disco se atasque, se salga del camino o que genere una reacción brusca si se reinicia estando insertado en la pieza de trabajo.
26. **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atoramiento y reacción de retroceso.** Las piezas grandes tienden a colgarse bajo su propio peso. Los apoyos se deben colocar debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca de la orilla de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.

27. **Actúe con precaución adicional al hacer un "corte de cavidad" en una pared existente o alguna otra área ciega.** El disco que sobresale puede cortar tuberías de agua o gas, cableado eléctrico u objetos que pueden causar una reacción de retroceso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA:

NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar graves lesiones personales.

USD301-1

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	·	volts o voltios
⎓	·	corriente directa o corriente continua
n_o	·	velocidad en vacío o sin carga
... /min r /min	·	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación.

ENC009-1

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PARA CARTUCHO DE BATERÍA

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Podría perder la visión.**
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
   (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga la batería de cartucho a la lluvia o nieve.**

   Un corto circuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras y aún descomposturas.
6. **No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50˚ C (122˚ F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.**
9. **No use una batería dañada.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

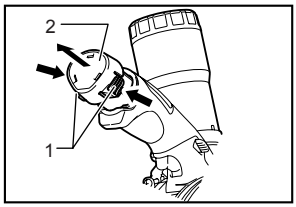
1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente.**
   Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.**
   La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10˚ C - 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o desmontaje del cartucho de batería



1. Botones
2. Batería

012355

- Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.
- Para extraer el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta mientras presiona los botones a ambos lados del cartucho.
- Para colocar el cartucho de la batería, sujételo de tal forma que la cara frontal del cartucho encaje en la abertura del compartimiento de la batería y proceda a insertar el cartucho. Siempre inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.
- No emplee fuerza al colocar el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no se está insertando correctamente.

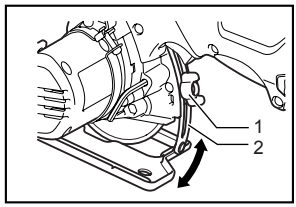
Sistema de protección de la batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta y/o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

- Sobrecarga:
  La herramienta se está utilizando de una manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta. En este caso, libere el gatillo interruptor en la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego, vuelva a jalar el gatillo interruptor para reanudar el funcionamiento.
- Bajo voltaje de la batería:
  La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. Si jala el gatillo interruptor, el motor se reactivará pero pronto se volverá a detener. En este caso, extraiga la batería y vuelva a cargarla.

Ajuste de la profundidad de corte



1. Tornillo de fijación o apriete
2. Guía de profundidad

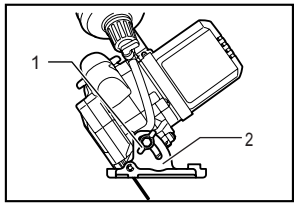
012359

⚠PRECAUCIÓN:

- Después de ajustar la profundidad de corte, apriete siempre el tornillo de apriete firmemente.

Afloje la palanca de la guía de profundidad y mueva la base hacia arriba o hacia abajo. En la profundidad de corte deseada, fije la base apretando la tornillo de apriete.

Corte en bisel

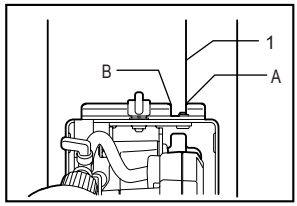


1. Tornillo de fijación o apriete
2. Placa de la escala de bisel

012360

Afloje el tornillo de apriete de la placa de la escala de bisel en la parte delantera de la base. Ajuste el ángulo deseado (0° - 45°) inclinando según corresponda, después gire el tornillo de apriete y asegure firmemente.

Guía visual



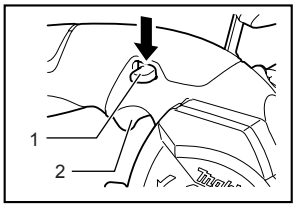
1. Línea de corte

012361

Para cortes rectos, alinee la posición A de la parte delantera de la base con la línea de corte. Para cortes

en bisel a 45°, alinee la posición B con la misma.

Accionamiento del interruptor



1. Palanca de desbloqueo
2. Gatillo interruptor

012362

⚠PRECAUCIÓN:

- Antes de colocar el cartucho de la batería, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición de apagado (“OFF”) cuando lo suelta.
- Cuando no utilice la herramienta, retire la palanca de desbloqueo y guárdela en un lugar seguro. Así se impide el uso no autorizado.

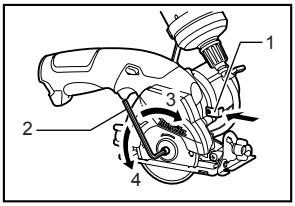
Se proporciona una palanca lock-off (bloqueo desactivado) a fin de evitar que el gatillo interruptor sea accionado accidentalmente. Para encender la herramienta, deslice esta palanca y accione el gatillo interruptor. Suéltelo para detenerla.

ENSAMBLE

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Cómo instalar y desinstalar el disco de diamante



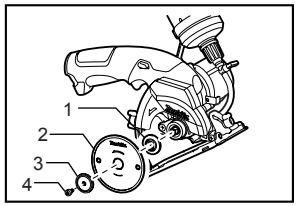
1. Bloqueo del eje
2. Llave hexagonal
3. Apretar
4. Aflojar

012356

⚠PRECAUCIÓN:

- Al colocar el disco de diamante, asegúrese de apretar con firmeza el perno.
- Use solamente la llave Makita proporcionada para quitar o poner el disco de diamante.

Para quitar el disco de diamante, presione el bloqueo del eje por completo para evitar el giro del disco de diamante mientras afloja el perno hexagonal con su llave correspondiente en sentido contrario a las agujas del reloj. Luego retire el perno hexagonal, así como la brida exterior y el disco de diamante.

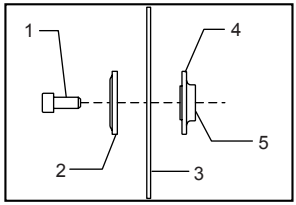


1. Brida interior
2. Disco de diamante
3. Brida exterior
4. Tornillo hexagonal

012357

Para instalar el disco de diamante, siga el procedimiento de desmontar a la inversa. Coloque siempre el disco de diamante de tal forma que la flecha en éste apunte en la misma dirección que la flecha en la carcasa del disco de diamante.

ASEGÚRESE DE APRETAR FIRMEMENTE EL PERNO HEXAGONAL.



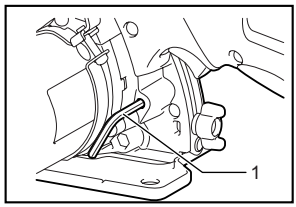
1. Tornillo o perno hexagonal
2. Brida exterior
3. Disco de diamante
4. Brida interior
5. Protuberancia (lado mayor)

012438

NOTA:

- Si la brida interior es retirada por casualidad, colóquela de tal forma que su protuberancia (lado mayor) esté orientado hacia adentro como se ilustra en la figura.

Almacenamiento de la llave de Allen (hexagonal)

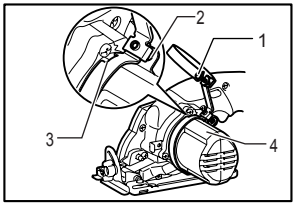


1. Llave hexagonal

012358

Cuando no la utilice, guarde la llave de Allen como se muestra en la figura para evitar que se pierda.

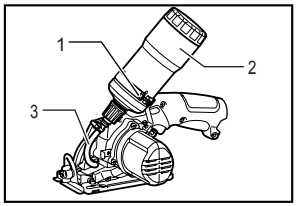
Cómo instalar el suministro de agua



1. Soporte del tanque
2. Tornillo A
3. Ranura
4. Alojamiento del motor

012365

Afloje el tornillo A. Deslice el sujetador del tanque completamente sobre la carcasa del motor. Posicione la muesca del sujetador del tanque para que quede justo debajo de la cabeza del tornillo como aparece ilustrado. Luego apriete el tornillo A.

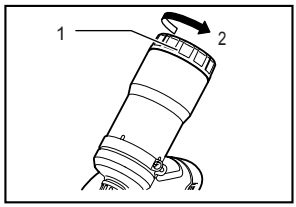


1. Tornillo B
2. Tanque
3. Tubo

012366

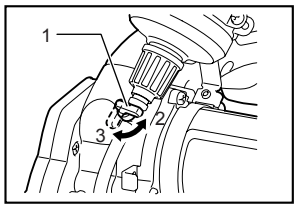
Coloque el tanque en el sujetador de tal forma que el sujetador del tanque encaje entre el escaloncillo y los puntos. Coloque la tapa en el extremo del tubo a la boquilla del tanque. Gire el tanque en sentido de las agujas del reloj. Luego apriete el tornillo B.

Suministro de agua



1. Tapa
2. Abierto (a)

012367



1. Llave del suministro de agua
2. Cerrado (a)
3. Abierto (a)

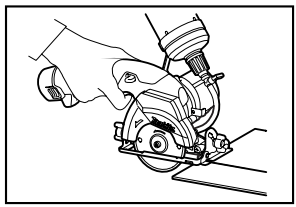
012368

Asegúrese de que la llave del suministro de agua se encuentre cerrada antes de llenar el tanque con agua. Abra la tapa en el tanque y llene con agua. Vuelva a colocar la tapa.

⚠PRECAUCIÓN:

- Al llenar el tanque con agua, tenga cuidado de no permitir que se moje la herramienta.

OPERACIÓN



012363

Sujete la herramienta firmemente. Coloque la base de la placa sobre la pieza de trabajo a ser cortada sin que haga contacto con el disco cortador. Luego encienda la herramienta y espere hasta que el disco adquiera velocidad completa. Surta agua al disco ajustando ajustando la llave del suministro de agua para obtener un suave flujo de agua. Avance la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo, manteniéndola plana y deslizándola suavemente hacia delante hasta finalizar el corte. Conserve su línea de corte de manera recta, así como una velocidad uniforme al avanzar.

Para obtener cortes limpios y finos, corte lentamente. (Al cortar vidrio plano de 5 mm (3/16 pulg.) de espesor, corte aproximadamente a 250 mm/min (9-7/8 pulg./min). Al cortar loseta de 10 mm (3/8 pulg.) de espesor, corte aproximadamente a 300 mm/min (11-13/16 pulg./min). También disminuya la velocidad conforme se termina un corte para evitar romper o fracturar la pieza de trabajo que se está cortando.

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de sostener firmemente la pieza de trabajo hacia abajo en un banco o mesa estable durante el funcionamiento.
- No tuerza o fuerce la herramienta durante el corte, o el motor se puede sobrecargar o la pieza se puede romper.
- No use la herramienta con el disco de diamante avanzando en dirección arriba o hacia los lados.
- El disco para esta herramienta es disco de diamante para uso con agua para aplicaciones de vidrio y losa. Asegúrese de surtir agua al disco de diamante durante la operación.
- Si la eficacia del corte del disco empieza a disminuir, restituya los bordes de corte del disco sobre una piedra de esmerilar de grano grueso o bloque concreto que ya no se use. Restituya el filo al presionar ligeramente el borde exterior del disco

de diamante.

NOTA:

- Cuando el cartucho de la batería esté frío, puede que la herramienta no funcione a su capacidad completa. En este momento, use la herramienta para cortes ligeros por ejemplo, durante algún tiempo hasta que el cartucho de la batería se caliente a temperatura ambiente. Luego, su funcionamiento llegará a su total capacidad.
- Asegúrese de que la llave del suministro de agua esté cerrada antes de la operación.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos (incluidos o no) están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Discos de diamante
- Llave hexagonal
- Diferentes tipos de baterías y cargadores genuinos de Makita

NOTA:

- Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete de la herramienta como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE “COMERCIALIDAD” E “IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO”, DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construccion contienen sustancias quimicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cancer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproduccion. Algunos ejemplos de estos productos quimicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- silice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanileria, y
- arsenico y cromo de maderas tratadas quimicamente.

El riesgo al que se expone variara, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposicion a estos productos quimicos: trabaje en un area bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas mascaras contra el polvo que estan especialmente disenadas para filtrar particulas microscopicas.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan